INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY MCZ-93

Cordless kettle/Беспроводной чайник/ Kabelloser wasserkocher

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 1 27.02.2019 08:15:09

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI..... 3

GB USER MANUAL 7

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....11

DE BEDIENUNGSANLEITUNG.....15

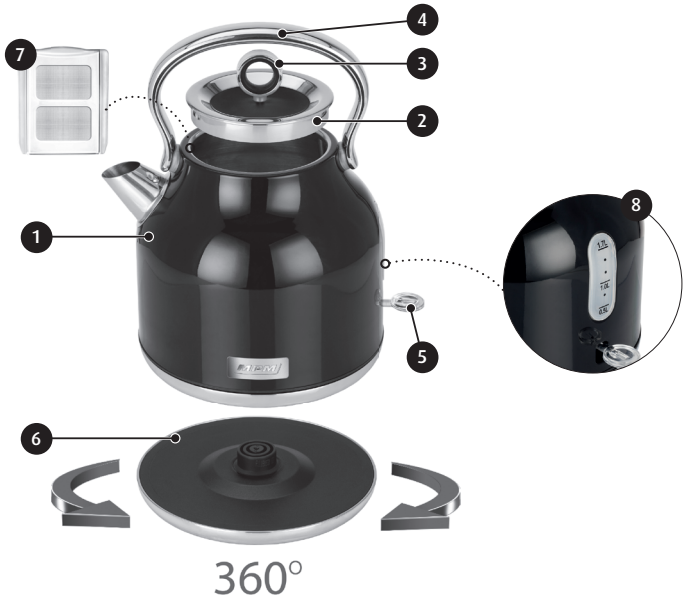
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nigdy nie napełniaj dzbanka powyżej maksymalnego, ani poniżej minimalnego poziomu – przepełniony czajnik może pryskać wrzątkiem.
- Przed postawieniem czajnika na podstawie upewnij się że jest on wyłączony.
- Podczas gotowania wody pokrywa czajnika musi być założona.
- Używaj czajnika tylko i wyłącznie z załączoną do niego podstawą.
- Nie ustawiaj czajnika blisko źródła ciepła oraz na gorących powierzchniach.
- Używaj czajnika tylko do gotowania wody.
- W czasie gotowania wody nie dotykaj obudowy czajnika, gdyż może być ona gorąca.
- Czajnik należy używać tylko z załączonym filtrem.
- Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 3 27.02.2019 08:15:10

- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- W przypadku zalania wodą wewnętrznych elementów elektrycznych, jak również podstawki zasilającej, przed ponownym włączeniem czajnika do sieci dokładnie je wysusz.
- Nie uruchamiaj czajnika bez wody.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Przed czyszczeniem, czajnik powinien całkowicie ostygnąć.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA



1. Obudowa czajnika z malowanej stali nierdzewnej
2. Pokrywa czajnika
3. Uchwyt pokrywy
4. Uchwyt dzbanka
5. Podświetlany włącznik/wyłącznik
6. Stabilna obrotowa podstawa
7. Filtr wymienny
8. Wskaźnik poziomu wody z podziałką

Pojemność min./maks. 0,5/1,7 l
Zakryta grzałka
Podświetlany włącznik czajnika podczas gotowania wody

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 4 27.02.2019 08:15:10

PRZED UŻYCIEM

1. Czajnik należy stawiać na płaskich, stabilnych i suchych powierzchniach.
2. Przed pierwszym użyciem napełnij czajnik do poziomu max, zagotuj wodę, wylej ją i wypłucz czajnik. Czynność powtórz kilkakrotnie celem usunięcia osadów fabrycznych, itp.
3. Czajnik wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody. Można jednak w razie potrzeby wyłączyć go wcześniej za pomocą wyłącznika (5).
4. Po zagotowaniu wody lub wyłączeniu czajnika należy odczekać ok. 15-20 sekund przed ponownym włączeniem.
5. W przypadku gdy czajnik zostanie włączony bez wody, system zabezpieczający przed przegrzaniem wyłączy go. Należy wtedy odstawić czajnik do ostygnięcia na ok. 15 minut przed napełnieniem.

PL

UŻYCIE CZAJNIKA

1. Przed napełnieniem wodą należy zdjąć dzbanek z podstawy (6).
2. Zdejmij pokrywę dzbanka (2) i napełnij dzbanek wodą do pożądanego poziomu (jednak nie mniej niż 0,5 l i nie wiecej niż 1,7 l).
3. Załóż dokładnie pokrywę (2).
4. Postaw czajnik na podstawce zasilającej (6).
5. Włącz czajnik za pomocą włącznika (5). Gdy woda zacznie wrzeć czajnik wyłączy się automatycznie.

UWAGA! Czajnik może być używany tylko z podstawą będącą w wyposażeniu danego modelu. Nie wolno zdejmować pokrywy czajnika podczas gotowania wody.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Należy czyścić dzbanek regularnie z osadów wapiennych zgodnie z poniższą instrukcją. Zanim przystąpisz do czyszczenia czajnika wyjmij wtyczkę z gniazdka i odczekaj, aż dzbanek ostygnie.

1. Napełnij dzbanek wodą z octem lub sokiem (kwaskiem) cytrynowym lub użyj specjalnego odkamieniacza dostępnego w sklepach AGD.
2. Odstaw czajnik na 1 godzinę, nastepnie zagotuj wodę.
3. Opróżnij dzbanek i wypłucz dokładnie zimną wodą.
4. W razie potrzeby powtórz czynność 1-3 razy.
5. W celu pozbycia się zapachu octu przegotuj kilkakrotnie wodę i wylej.
6. Wytrzyj dzbanek wewnatrz i na zewnątrz ściereczką.
7. Zaniechanie odkamieniania czajnika może spowodować jego uszkodzenie.

OSTRZEŻENIE! Nie zanurzaj urządzenia ani podstawki w wodzie ani w innych płynach. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

UWAGA! Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących. Proszę nie używać do czyszczenia czajnika silnych detergentów.

UWAGA! Okresowo zdemontuj z czajnika filtr (7), umyj go w ciepłej wodzie z detergentem i wypłucz. Przy silnych zabrudzeniach użyj do czyszczenia szczotki z delikatnym włosiem. Po umyciu zamontuj filtr na swoim miejscu.

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 5 27.02.2019 08:15:10

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.
Długość przewodu sieciowego: 0,68 m

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PL

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska

Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 6 27.02.2019 08:15:10

INSTRUCTIONS ASSOCIATED WITH USE SAFETY

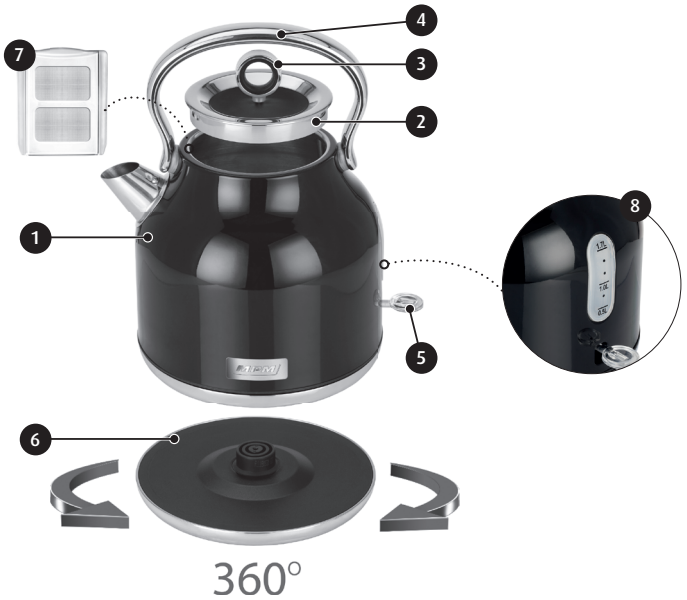
- Before use thoroughly read the operation manual.
- Extreme care is required in case of children presence in vicinity of the appliance!
- Do not use your appliance for any other purpose except of its assignment.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other fluids.
- Do not leave the appliance without supervision in course of its operation.
- Always pull out the plug from the socket unless the appliance is used or before its cleaning.
- Do not use the appliance in case of its damage, also if its cord or plug is damaged – in such case the appliance should be handed over to an authorized service shop for repair.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not hang the cord on any sharp edges and prevent any contact with hot surfaces.
- Never fill the jar above the maximum level nor under the minimum level – boiling water splashes are possible in case of overfilled kettle
- Before the kettle is placed on the base, make sure it is switched off.
- The kettle lid must be closed in course of water boiling.
- Use the kettle with its associated base exclusively.
- Do not stand the appliance in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens etc.
- Use the kettle for water boiling only.
- Do not touch the enclosure surfaces in course of water boiling, this surface may be hot
- Use the kettle with its associated filter only.
- The appliance should be connected into the socket with grounding pin
- The device is intended for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Ensure that children do not play with the appliance.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not remove the plug from the mains by pulling by the cord.

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 7 27.02.2019 08:15:10

- If water gets into any electric elements inside the kettle or onto the base, carefully dry these elements before plugging the kettle to the mains.
- Do not operate the kettle when empty.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system
- Do not plug the power cord with wet hands.
- Allow the kettle to cool completely before cleaning.
- Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/ asphyxiation hazard!**

GB

APPLIANCE DESCRIPTION



1. Painted stailess steel housing
2. Lid
3. Lid handle
4. Kettle's holder
5. Illuminated switch (on/off)
6. Rotating base 360°
7. Replaceable filter
8. Water level indicator with scale

Capacity min/max 0,5/1,7 l
Concealed heating element
Illuminated on/off switch the kettle during the boiling water

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 8 27.02.2019 08:15:11

BEFORE USE

1. The kettle should be placed upright of flat, stable and dry surfaces .
2. Prior to the fi rst use, fi ll the kettle with water to max level, boil it, then empty and rinse with fresh water. Repeat it few times to remove production dust, etc.
3. The kettle will turn off automatically after water boiling. However it may be turned off by the user at any time by moving the "on/off" switch (5) to the off position, if necessary.
4. After water has been boiled or the kettle has been switched off, wait several seconds before switching it on again.
5. The empty kettle will be automatically turned off by its overheating protection system. In such case the kettle should be allowed to cool for 15 minutes before its refilling.

HOW TO USE THE KETTLE

GB

1. Remove the kettle from its base before filling it with water (6).
2. Remove the kettle's cover, pour water to a desired level (however, not less than 0,5 l and do not exceed the level of 1,7 l).
3. Put on the cover (2) accurately.
4. Place the kettle on the base (6).
5. Switch the kettle by means of the switch (5). When the water comes to a boil the kettle will turn off automatically.

IMPORTANT NOTE! The kettle may be used with its base delivered in the scope of purchased model. Do not ever open the kettle lid in course of water boiling.

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE! The kettle should be regularly descaled in accordance with the instructions included below. Always unplug cord of power base before cleaning and allow the jar to cool down.

1. Fill the jar with water mixed with vinegar or lemon juice (citric acid) or special descaling agent available in the shops selling the household equipment.
2. Let the mixture soak in the kettle for an hour and boil the water thereafter.
3. Empty the kettle and rinse the inside thoroughly with cold.
4. Repeat this action up to three times, if necessary.
5. In order to eliminate the smell of vinegar, boil and remove water several times.
6. Wipe the jar inside and outside with a cloth.
7. Failure to descale your kettle may result in its damage.

WARNING! Never immerse the device or the base in water or other liquids. This may result in electric shock or fire.

CAUTION! Do not use any wire brush or other abrasive objects. Do not use any acidic or abrasive detergents.

CAUTION! Periodically remove the filter (7) from the kettle, wash it in warm water with a detergent, and rinse it clean completely. Remove persistent dirt with a soft brush. Once cleaned and rinsed completely, reinstall the filter.

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 9 27.02.2019 08:15:11

TECHNICAL DATA

The technical parameters are given on the data plate of the product.
Power cord lenght: 0,68 m

ATTENTION! MPM agd S.A. reserves its rights to modify the technical data.

GB

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland

This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 10 27.02.2019 08:15:11

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- Перед применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по обслуживанию.
- Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи устройства находятся дети!
- Не пользуйтесь устройством для других целей, чем для которых было предназначено устройство.
- Запрещается погружать устройство, провод или штепсельную вилку в воду или в другие жидкости.
- Не оставляйте работающего устройства без надзора.
- Всегда вынимайте штепсельную вилку с гнезда электрической сети, если не применяете устройства или перед тем, как начать чистку.
- Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также, если поврежден провод или штепсельная вилка – в этом случае необходимо отдать устройство для ремонта в авторизованный пункт сервисного обслуживания.
- Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.
- Не вешайте провода на острых гранях и не допускайте, чтобы он касался горячих поверхностей.
- Никогда не наполняйте кувшин чайника ни выше максимального, ни ниже минимального уровня – переполненный чайник может брызгать кипятком.
- Перед размещением чайника на базе убедитесь, что он отключен.
- Во время кипячения воды крышка чайника должна быть закрыта.
- Используйте чайник только и исключительно с прилагаемой к нему подставкой.
- Не устанавливайте чайник близко источника тепла или на других горячих поверхностях.
- Употребляйте чайник только для кипячения воды.
- Во время кипения воды не дотрагивайтесь корпуса чайника, поскольку он может быть горячим.
- Чайник необходимо применять только с прилагаемым к нему фильтром.
- Устройство должно быть подключено к гнезду электрической сети, которое имеет заземляющий штырь.
- Устройство предназначено только для домашнего употребления.
- Данным оборудованием могут пользоваться дети в возрасте старше 8 лет и люди с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также люди без опыта и знания оборудования, под присмотром или с инструктажем по безопасному использованию оборудования так, чтобы

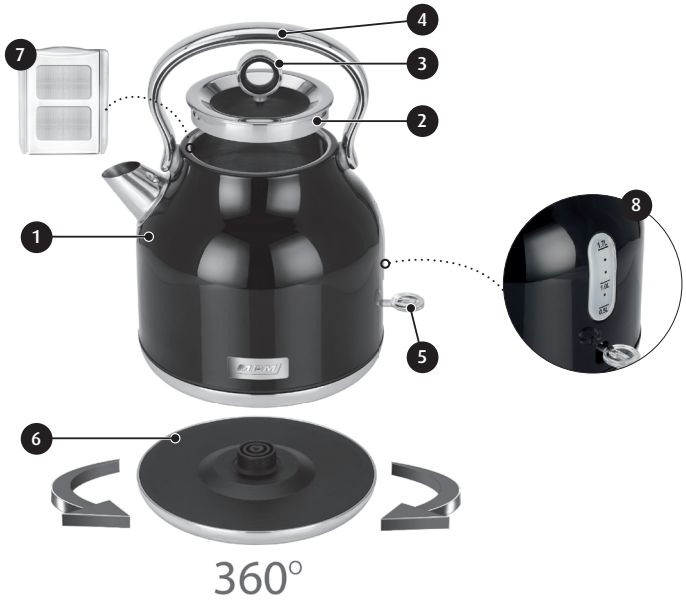
MCZ-93_instrukcja_v01.indd 11 27.02.2019 08:15:11

угрозы, связанные с этим, были понятны. Дети без присмотра не должны проводить очистку и уход по оборудованию.

- Не позволяйте детям играть прибором.
- Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей до 8 лет.
- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.
- В случае, если вода зальет внутренние электрические элементы или основание, перед следующим включением чайника в сеть его необходимо тщательно осушить.
- Не включайте чайник без воды.
- Прибор не предназначен для работы с использованием внешних выключателей-таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
- Не подключайте штепсель в розетку электросети мокрыми руками.
- Перед очисткой чайник должен полностью остыть.
- Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

RU

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



MCZ-93_instrukcja_v01.indd 12 27.02.2019 08:15:11

1. Корпус из покрашенной нержавеющей стали
2. Крышка чайника
3. Ручка крышки
4. Ручка кувшина
5. Включатель/выключатель
6. Вращающаяся подставка чайника 360°
7. Сменяемый фильтр
8. Указатель уровня воды со шкалой

Емкость мин/макс 0,5/1,7 л
Закрытый кипятильник
Освещенная переключатель включения/выключения чайника во время приготовления вогы

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Чайник необходимо ставить на плоских, стабильных и сухих поверхностях.
2. Перед первым использованием наполни чайник к максимуму, вскипяти воду, вылей ее и промый чайник. Дело повторить многократно для устранения фабричных осадков и других загрязнений.
3. Чайник выключается автоматически после закипания воды. Однако, можно в случае необходимости выключить чайник раньше с помощью выключателя (5).
4. После закипания воды или выключения чайника необходимо подождать около 15-20 секунд перед повторным включением.
5. В случае, когда чайник будет включен без воды, предохранительная система выключит его перед перегревом. Необходимо тогда отставить чайник для остывания на около 15 минут перед повторным наполнением.

RU

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

1. Перед наполнением водой необходимо снять кувшин с подставки (6).
2. Удаление крышку чайника (3) и наполните чайник водой до необходимого уровня (однако,не менее чем 0,5 л и не более чем 1,7 л).
3. Тщательно устрой крышку (2).
4. Поставьте чайник на основание (6).
5. Включите чайник с помощью включателя (5). Когда вода начнет кипеть, чайник выключится автоматически.

ВНИМАНИЕ! Чайник может использоваться только с подставкой, которая входит в оснащение данной модели. Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

ВНИМАНИЕ! Необходимо регулярно чистить кувшин от известковых осадков в соответствии с нижеприведенной инструкцией. Прежде, чем приступить к чистке чайника, необходимо вынуть штепсельную вилку с электрического гнезда и подождать, пока кувшин высохнет.

1. Наполните чайник водой с уксусом или лимонным соком (кислотой) или используйте специальное средство для удаления камней, имеющегося в магазинах электроприборов.
2. Отставьте чайник на 1 час, после чего вскипятите воду.

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 13 27.02.2019 08:15:11

3. Опорожните кувшин и тщательно прополощите его холодной водой.
4. В случае необходимости повторите действие 1-3 раза.
5. С целью удаления запаха уксуса вскипятите несколько раз воду и вылейте.
6. Вытрите кувшин снаружи и внутри соответствующей тряпочкой.
7. Отказ от удаления камней с чайника может стать причиной его повреждения.

ВНИМАНИЕ! Не используйте проволочную щетку или какие-либо другие абразивные инструменты. Не используйте какие-либо кислоты или абразивные вещества.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не погружайте устройство или подставку в воду или другие жидкости. Это может привести к удару электротоком или пожару.

ВНИМАНИЕ! Периодически снимайте с чайника фильтр (7), промойте его в теплой воде с моющим средством и прополощите. При сильных загрязнениях для очистки используйте щетку с нежной щетиной. После промывки установите фильтр на место.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

RU

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.
Длина сетевого кабеля: 0,68 м

CE

ВНИМАНИЕ! Фирма MPM agd S.A. сохраняет за собой право на введение технических изменений.

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА
(использованное электрическое и электронное оснащение)

Польша

Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролированного удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 14 27.02.2019 08:15:11

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Gebrauch lesen Sie genau die Bedienungsanleitung.
- Besondere Vorsicht bei der Verwendung des Geräts ist geboten, wenn sich Kinder in der Nähe befinden!
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Elektronische Geräte sollten während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch und vor der Reinigung immer aus der Steckdose.
- Defektes Gerät darf nicht benutzt werden, auch bei Beschädigung von Leitung oder Stecker – in diesem Fall muss das Gerät in einem autorisierten Service repariert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Flächen, offenen Flammen, sowie von scharfen Kanten.
- Befüllen Sie ihn mindestens bis zur Markierung MIN und höchstens bis zur Markierung MAX. Überfüllen Sie den Behälter nicht, da durch ein mögliches Herausspritzen vom kochenden Wasser eine Verbrühungsgefahr besteht.
- Vergewissern Sie sich, ob das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Wasserbehälter auf den Sockel stellen.
- Beim Kochen muss der Deckel zugedrückt bleiben.
- Den Wasserkocher nur mit dem dazugehörigen Sockel verwenden.
- Das Gerät niemals in der Nähe von Hitzequellen und auf heiße Oberflächen stellen.
- Der Wasserkocher ist ausschließlich zum Kochen von Wasser bestimmt.
- Der Wasserkocher wird im Betrieb heiß. Bitte fassen Sie das Gerät nur am Haltegriff an.
- Den Wasserkocher nur mit dem angebrachten Filter verwenden.
- Das Netzkabel in eine geerdete Steckdose stecken.
- Das Gerät nur im Haushalt verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt, sowie durch Kinder unter 8 Jahren verwendet zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt

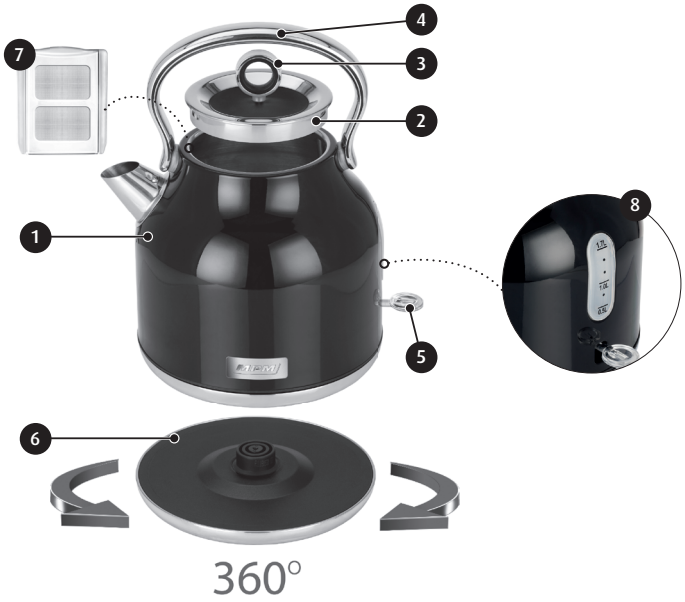
MCZ-93_instrukcja_v01.indd 15 27.02.2019 08:15:12

oder erhielten von ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht weder reinigen, noch warten.

- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und die Leitung an einem vor Kindern unter 8 Jahren geschützten Ort aufbewahren.
- Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Wenn die inneren Teile des Gerätes oder der Sockel versehentlich feucht geworden sind, lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch erst vollständig trocknen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten.
- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem, wie z. B. einer Funksteckdose, betrieben werden.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in die Steckdose stecken.
- Vor der Reinigung lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.
- **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**

DE

GERÄTEBESCHREIBUNG



MCZ-93_instrukcja_v01.indd 16 27.02.2019 08:15:12

1. Edelstahl-Gehäuse
2. Deckel
3. Deckelhalter
4. Haltegriff
5. Beleuchtetes Ein-/Ausschalter
6. Drehbarer Sockel - Pirouettenbasis 360°
7. Ersatzfilter
8. Wasserstandsanzeige mit Skala

Kapazität min./max. 0,5/1,7 L
Verdecktes Heizelement
Beleauchtetes Ein-/Ausschalter beim Kochen

VOR DEM GEBRAUCH

1. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.
2. Vor dem ersten Gebrauch befüllen Sie den Behälter mit der maximalen Wassermenge (Max.), gießen Sie das Wasser und spülen Sie das Gerät aus. Bei Bedarf können Sie den Vorgang wiederholen.
3. Sobald der Kochvorgang beendet ist, schaltet das Gerät automatisch aus. Sie können den Kochvorgang jederzeit durch Hochdrücken des Ein-/Ausschalters (5) unterbrechen.
4. Das Gerät nicht unmittelbar nach dem Kochvorgang wieder einschalten, sondern erst nach 15-20 Sekunden.
5. Wenn der Wasserkocher versehentlich ohne Wasser angeschaltet wird, wird er über den eingebauten Trockengehschutz ausgeschaltet. Danach muss er ca. 15 Minuten abkühlen.

GEBRAUCH

1. Den Wasserbehälter zum Füllen vom Sockel (6) nehmen.
2. Den Deckel (3) entfernen und die gewünschte Menge Wasser (nicht weniger als 0,5 L und nicht mehr als 1,7 L) füllen.
3. Den Deckel (2) verschließen.
4. Den Wasserkocher auf den Sockel (6) stellen.
5. Den Einschalter (5) drücken. Sobald der Kochvorgang beendet ist, schaltet das Gerät automatisch aus.

ACHTUNG! Den Wasserkocher nur mit dem dazugehörigen Sockel betreiben. Öffnen Sie den Deckel niemals während des Kochvorgangs.

REINIGUNG UND PFLEGE

ACHTUNG ! Entkalken Sie den Wasserbehälter regelmäßig. beachten Sie dabei die unten aufgeführten Hinweise. Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.

1. Befüllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser und Essig oder Zitronensaft/ säure, oder mit einem speziellen Entkalkungsmittel.
2. Lassen Sie das Gemisch 1 Stunde wirken und kochen Sie es anschließend auf.
3. Danach schütten Sie das Wasser weg und spülen Sie den Behälter gründlich mit kaltem Wasser.
4. Wenn nötig, die Tätigkeit 1-3 x wiederholen.
5. Zum Entfernen vom Geruch kochen Sie einige Male frisches Wasser und schütten Sie es weg.
6. Trocknen Sie das Gerät innen und außen mit einem sauberen Tuch gründlich ab.

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 17 27.02.2019 08:15:12

7. Das Unterlassen der Entkalkung kann zur Gerätebeschädigung führen.

WARNUNG! Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr. Brandgefahr.

ACHTUNG ! Verwenden Sie keine Drahtbürsten oder andere Scheuerhilfen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

ACHTUNG! Den Filter (7) vorläufig vom Wasserkocher abnehmen, mit warmem Wasser mit Reinigungsmittel waschen und spülen. Für hartnäckige Verschmutzungen eine Bürste mit weichen Borsten nehmen. Den Filter nach dem Waschen an seiner Stelle anbringen.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten vom Produkt werden auf dem Typenschild angegeben.
Netzkabellänge: 0,68 m

ACHTUNG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

DE

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG (ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE)

Polen

Die Bezeichnung am Gerät bedeutet: Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Schonen Sie unsere Umwelt und menschliche Gesundheit und nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab oder melden Sie ihre Entsorgung von zu Hause. Informationen, wo und wie die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Verkaufsstelle oder über die lokale Umweltschutzbehörde. Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll.

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 18 27.02.2019 08:15:12

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 19 27.02.2019 08:15:12

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy MPM

We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other MPM appliances

Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании MPM

Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma MPM zu nutzen

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl

MCZ-93_instrukcja_v01.indd 20 27.02.2019 08:15:12